



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 18 juni 2012, kl 10.00 – 19.00		
Beslutande	Roland Kemppainen, (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) t o m 17.00 Marita Mattsson Barsk (s) Arne Honkamaa (s) Hans Palo (s) Tomas Kerttu (s) ej § 105, 106 Christina Snell Lumio (v) Ulf Zakariasson (öfa) ej § 92 Ulf Hannu (c) ej § 92 Auli Andersson (c) Knut Omark (ns)		
Övriga deltagande	Rolf Kумму, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund Roger Tuomas §§ 92-94, 100-102, Leif Häggbo §§ 104-106 Maarit Enbuske, Deciree Waaranperä Krutrök, Tomas Vedestig, Ann- Kristin Andersson, Henry Barsk, Eva Juntti Berggren, Bertil Suup, Per-Erik Muskos § 88		
Utses att justera	Tomas Kerttu, Arne Honkamaa		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	87 - 117

	Gunvor Westerberg		
	Ordförande	_____	
	Roland Kemppainen		
	Justerande	_____	
	Tomas Kerttu	Arne Honkamaa § 105, 106	

ANSLAG/BEVIS

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsen		
Sammanträdesdatum	2012-06-18		
Datum för anslags uppsättande	2012-06-26	Datum för anslags nedtagande	2012-07-18
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		

Utdragsbestyrkande



Ks § 87

Information

Kommunstyrelsens beslut

Informationerna föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

- a) Svenskt Näringslivs Företagsklimat ranking 2011 - Stig Kerttu
 - b) Stiftelsen Matarengihem – Per-Erik Muskos och Lars Niemi
 - c) Information om LSS och trygghetsboende – Tomas Vedestig och Ann-Kristin Andersson
-

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 88

Budgetuppföljningsrapport samtliga nämnder/styrelser**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunens samlade budgetuppföljningsrapport redovisas till kommunfullmäktige. Samtliga nämnder /styrelser uppdras att vidta åtgärder så att tilldelad ram efterföljs.

Ärendebeskrivning

Helårsprognos över driftkostnader 2012 i tkr framgår nedan:

<i>Styrelse/nämnd</i>	<i>Prognos</i>	<i>Avvikelse</i>
Kommunfullmäktige	500	0
Revision	820	0
Överförmyndare	630	- 130
Kommunstyrelse	58 694	- 1 639
Miljö- o byggnadsnämnd	2 288	+ 12
Kultur- o fritidsnämnd	13 364	- 105
Barn- o utbildningsnämnd	101 911	- 1389
Socialnämnd	107 150	- 2 244
<i>Summa</i>	<i>285 357</i>	<i>- 5 495</i>

Helårsprognos över resultatbudgetberäkningen 2012 i tkr

	<i>Prognos</i>	<i>Avvikelse</i>
Driftbudgeten nettokostnader	-285 357	- 5 495
Löneökningar	-3 300	0
Utbetalda pensioner	- 8 400	0
Återförda kapitalkostnader	27 075	+ 183
Avskrivningar	- 16 371	- 371
Skatteintäkter	163 188	+ 2 188
Generella stats- och utjämningsbidrag	114 292	- 948
LSS-kostnader	8 064	+ 204
Finansiella intäkter	3 980	+ 1 550
Finansiella kostnader	-1 207	+ 223
Extraordinära poster	0	0
<i>Årets resultat</i>	<i>+ 1 964</i>	<i>+ 334</i>

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 88 forts

Beslutsunderlag

Budgetuppföljningsrapport
januari-april 2012

Justerades sign

|

|

Utdragsbestyrkande

|



Ks § 89

Budgetuppföljningsrapport per 2012-04-30 – kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Budgetuppföljningsrapporten läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger uppföljningsrapport per 2012-04-30 avseende 2012 års budget för kommunstyrelsens verksamhetsområden.

Förvaltning	Nettobudget- belopp	Redovisning per 120430	Prognos helår Nettokostnader	Avvikelse
Kommunlednings- kontor	26 113	6 419,7	26 318,6	- 205,6
Integration och Arbetsmarkn	5 862,0	- 4 411,3	5 746,1	115,9
Teknisk enhet	21 000,0	9 210,2	22 484,7	- 1 484,7
Räddningstjänst	4 080,0	1 342,2	4 144,0	- 64,0
Ks totalt	57 055,0	12 560,8	58 693,4	-1 638,4

Beslutsunderlag

Budgetuppföljningsrapporter från kommunledningskontor, integration och arbetsmarknad, räddningstjänst, teknisk enhet samt sammanställning.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 90

Begravningsombud

Kommunstyrelsens beslut

Mats Persson föreslås som begravningsombud för Övertorneå kommun.

Ärendebeskrivning

Länsstyrelsen vill att Övertorneå kommun ges tillfälle att föreslå personer som är lämpliga för uppdraget som begravningsombud i Övertorneå församling. Uppdraget är ledigt fr o m 2012-07-01.

Roland Kemppainen har av sagt sig uppdraget som begravningsombud. Kommunstyrelsen skall utse ny begravningsombud.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Länsstyrelsen 2012-06-07

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 91

Kommunaliserad hälso- och sjukvård i hemmen 2013

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige Kommunfullmäktiges beslut

Övertorneå kommun avslår förslaget om kommunalisering av hälso- och sjukvård i hemmen 2013.

Yrkanden

Ulf Zakariasson (öfa), Knut Omark (ns), Tomas Kerttu (s) och Christina Snell Lumio (v) yrkar avslag på förslaget att kommunen övertar hälso- och sjukvård i hemmen 2013.

Roland Kemppainen (s) yrkar bifall till förslaget.

Propositionsordning

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen förslår kommunfullmäktige besluta i enlighet med Ulf Zakariasson m fl yrkande.

Votering

Votering begärs och verkställs.

Följande 6 röstar enligt Zakariasson m fl yrkande: Ulf Zakariasson (öfa), Knut Omark (ns), Tomas Kerttu (s), Christina Snell Lumio (v), Hans Palo (s) och Marita Mattsson Barsk (s).

Följande 3 röstar enligt Kemppainens yrkande: Roland Kemppainen (s), Auli Andersson (c) och Arne Honkamaa (s).

Ulf Hannu (c) avstår från att rösta.

Kommunstyrelsen föreslår således kommunfullmäktige besluta att avslå förslaget om kommunalisering av hälso- och sjukvård i hemmen 2013.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 91 forts

Ärendebeskrivning

Landstingsstyrelsen och Kommunförbundet Norrbottens styrelse har, under våren 2011, var för sig gett i uppdrag att utreda en överföring av ansvaret för hemsjukvården från landstinget till kommunerna. Syftet med uppdraget är att få ett kommunalt huvudmannaskap för hemsjukvården och en sammanhållen vård och omsorg i ordinärt boende.

Vid utgången av 2010 fanns det i Norrbotten 2 687 hemsjukvårds-patienter. Nästan 59 000 hemsjukvårdsbesök gjordes hos dessa personer. Drygt 61 000 hembesök gjordes dessutom hos patienter som inte var inskrivna i hemsjukvården, men som behövde hembesök av olika anledningar. Kraven på insatser i hemmen har ökat över tid genom att vårdtiderna inom slutenvården har kortats.

Tre principer har varit grund för utredningsarbetet:

- patientfokus
- största möjliga samhällsnytta
- undvika parallella organisationer

Beslutsunderlag

Kommunförbundet Norrbotten, styrelse beslut 2012-04-26, § 21
Socialnämndens beslut 2012-05-16, § 73

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 92

Värmeleveranser till kommunens fastigheter i Hedenäset**Kommunstyrelsens beslut**

Avtal med Hedenäsets närvärme AB tecknas

Schablonmässig fakturering accepteras ej och eventuell tidigare överfakturering regleras

Enbart den faktiska energianvändningen utifrån mätningarna i byggnaderna skall betalas till Hedenäset Närvärme AB.

Friskolan i Hedenäset inkopplas egen mätare senast 2012-07-01.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har två byggnader i Hedenäset på skolbacken. Värme till byggnaderna köps av Hedenäsets Närvärme AB. Allt eftersom kommunen har avyttrat fastigheter i och kring skolbacken har mätning av den energi som förbrukas aktualiserats. Idag faktureras kommunen för all värme som levereras på skolbacken och sedan görs ett schablonmässigt avdrag för "övriga kunder" på fakturan. Dock faktureras kommunen ännu för energi förbrukad av friskolan, trots att den är såld under 2011.

Mätare bör installeras för att kunna få kontroll på värmebehovet och kostnaderna för byggnaderna.

Jäv

Ledamöterna Ulf Hannu (c) och Ulf Zakariasson (öfa) anmäler jäv och deltar ej i beslutet.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-06-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 93

Miljöaccepterad småskalig vattenkraft pilotprojektet Taipale

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun går med i projektet med en insats av 1 miljoner kronor under 3 år i form av arbetstid.

Övertorneå kommun köper in sig i vattenkraftanläggningen i Taipale till en andel av 33 % till en kostnad av 1 Miljon kronor.

Övertorneå kommun slutför förhandlingarna med Nordebo.

Yrkanden

Ulf Hannu (c), Marita Mattsson Barsk (s) och Arne Honkamaa (s) yrkar bifall till förslaget.

Ulf Zakariasson (öfa) yrkar avslag till att delta i projektet.

Propositionsordning

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar i enlighet med Hannus m fl yrkande.

Ärendebeskrivning

Projektets övergripande mål är att inom 3 år utveckla, bygga och utvärdera, en pilotanläggning, som visar teknikens tillämplighet. I Övertorneå kommun finns i Taipale i Sangisälven en småskalig vattenkraftanläggning som är uppförd under 1980-talet som är utomordentligt väl lämpad för en pilotanläggning.

Projektet innefattar att bygga en parallell anläggning till den befintliga för att i den installera och prova ny billig och enkel teknik för att producera elkraft.

Övertorneå kommun har via projektet möjlighet att dels vara med och driva forskningen framåt var avser miljövänlig småskalig vattenkraftproduktion samt köpa in sig i hela anläggningen (både den gamla och den nya som ska byggas) och därmed producera egen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 93 forts

elkraft. Totala budgeten för projektet är 14.9 Milj kronor och förutom Övertorneå kommun finns Tillväxtverket, Energimyndigheten, Luleå tekniska universitet, kraftbranschen samt Nordebo som finansiärer.

Kommunstyrelsen beslutade 2012-04-23, § 69 att återremittera ärendet för vidare utredning om kommunens medfinansiering i form av arbetsinsats.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Tillväxtenheten 2012-04-11

Skrivelse från tekniska enheten 2012-06-11

Justerades sign		Utdragsbestyrkande
-----------------	--	--------------------



Ks § 94

Luppioberget

Kommunstyrelsens beslut

Tekniska enheten får i uppdrag att jobba vidare med förslaget från arkitekt Mats Winsa och inkomma med en total kostnadsberäkning för att uppföra en nybyggnad för servering på den befintliga grunden på Luppioberget.

Bevilja investeringsmedel med 3,5 Mkr för att uppföra byggnaden. Medel anslås från projekt 106.

Ärendebeskrivning

Vid kommunstyrelsens sammanträde 2012-06-01 beslutades att ej anta anbud om att flytta tänkt timring till Luppioberget. Efter diskussioner framkom det att ett nyproduktionsalternativ ska tas fram och presenteras för beslut vid nästa kommunstyrelsemöte 2012-06-18.

Två alternativ med två arkitekter har tagits fram och kostnadsberäkningar för uppförandet på berget.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-06-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 95

Översiktsplan – politiska mål

Kommunstyrelsens beslut

Förslaget till Övertorneå kommuns politiska vision med målsättningar och strategier antas enligt bilaga.

Ärendebeskrivning

Arbetsutskottet beslutade 2012-05-28, § 55 att förslag till politiska mål sammanställs till kommunstyrelsen för beslut.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 96

Äskande om utökad ram under innevarande år för ökad bemanning inom äldreomsorgen

Kommunstyrelsens beslut

Ärendet överförs till kommunstyrelsens budgetberedning för beslut.

Yrkanden

Tomas Kerttu (s), Knut Omark (ns), Christina Snell Lumio (v) och Ulf Zakariasson (öfa) yrkar bifall till socialnämndens begäran om utökad budgetram med 1 125,0 tkr.

Arne Honkamaa (s), Hans Palo (s) och Ulf Hannu (c) yrkar att ärendet överförs till budgetberedningen för beslut.

Propositionsordning

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar enligt Honkamaas m fl yrkande.

Votering

Votering begärs och verkställs.

Följande 4 röstar för Kerttus m fl yrkande: Tomas Kerttu (s), Knut Omark (ns), Christina Snell Lumio (v) och Ulf Zakariasson (ns).

Följande 6 röstar för Honkamaas m fl yrkande: Arne Honkamaa (s), Hans Palo (s), Marita Mattsson Barsk (s), Roland Kempainen (s) och Auli Andersson (c) och Ulf Hannu (c).

Kommunstyrelsen beslutar således att överföra ärendet till budgetberedningen.

Ärendebeskrivning

Socialnämnden har beslutat 2012-04-25, § 58 att äska om utökad budgetram under innevarande år från 1 juli 2012 med 1 125,0 tkr

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 96

utöver den befintliga driftbudgeten. Den begärda utökningen avser utökad personalbemanning upp till 0,87 åa/boendeplats inom äldreomsorgens särskilda boenden.

Socialnämnden föreslår att den utökade budgetramen finansieras via medel som är avsatta för nytt LSS boende och som förvaltas av kommunstyrelsen i väntan på driftstart. Då lokaler för nytt LSS boende ej beräknas bli klara under innevarande år föreslår socialnämnden att en del av dessa medel i stället nyttjas till ökad bemanning i äldreomsorgen.

Arbetsutskottet beslutade 2012-05-28, § 65 att överföra ärendet till kommunstyrelsen utan eget förslag samt att socialförvaltningen får i uppdrag att skyndsamt inlämna kompletterande underlag och konsekvensutredning.

Beslutsunderlag

Socialnämndens beslut 2012-04-25, § 58

Au § 65/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 97

Likvidator för Högskoleförbundet Östra Norrbotten**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Nuvarande ledamöter i direktionen för Högskoleförbundet Östra Norrbotten utses till likvidatorer och att dessa får i uppdrag att ta fram en plan för avvecklingsprocessen.

Ärendebeskrivning

Högskoleförbundet Östra Norrbottens verksamhet upphör 2012-12-31 och förbundet skall likvideras.

Högskoleförbundet Östra Norrbotten har vid direktionsmöte 2012-03-14, § 80 beslutat föreslå medlemskommunerna att utse nuvarande direktionsmedlemmar till likvidatorer i Högskoleförbundet Östra Norrbotten och att dessa får i uppdrag att ta fram en plan för avvecklingsprocessen.

Beslutsunderlag

Beslut från Högskoleförbundet Östra Norrbotten, 2012-03-14, § 80

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 98

Beslut om planbesked enligt PBL

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Kommunstyrelsen delegeras att besluta om planbesked enligt PBL 5 kap 2 §.

Ärendebeskrivning

Beslut om planbesked regleras i Plan- och bygglagen (2010:900) kap 5. Syftet med planbeskeden är att göra initialskedet av detaljplaneprocessen mer effektiv genom en ökad förutsägbarhet, snabbare handläggning och likabehandling för enskilda intressenter.

Planbeskedet är inte bindande på det sätt att det föregriper den efterföljande planläggningen. Kommunens beslut om planbesked får inte överklagas (PBL 13 kap 2 §).

Miljö- och byggnadschefen föreslår i skrivelse 2012-05-10 att kommunfullmäktige delegerar till kommunstyrelsen att besluta om planbesked enligt PBL 5 kap 2 §.

Avgiften för planbesked är antagen av kommunfullmäktige 2011-11-07, § 86.

Beslutsunderlag

Skrivelse från miljö- och byggnadschef 2012-05-10

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 99

Ansökan om lån – Juoksengi byaförening

Kommunstyrelsens beslut

Juoksengi byaförenings ansökan om ränte- och amorteringsfritt lån avslås.

Ärendebeskrivning

Juoksengi byaförening har inkommit med en ansökan om ränte- och amorteringsfritt lån med 196.000 kr för Swim the Arctic Circle som genomförs 13 -1 4 juli 2012 i Juoksengi. Projektet är kostnadsberäknat till 490.000 kr.

Arbetsutskottets beslutade 2012-05-28, § 64 att överlämna ärendet till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Beslutsunderlag

Ansökan från Juoksengi byaförening 2012-04-26

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 100

Utredning angående handikappanpassning av mellanstadieskolan i Övertorneå centralort.**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 1.200.000 kr. Medel anslås från projekt 164.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen beslutade 2012-04-23, § 79 att ge tekniska enheten i uppdrag att utreda kostnaderna och möjligheten till att installera hiss i mellanstadieskolan i Övertorneå centralort.

Hissen är främst till för att göra byggnaden handikappanpassad men också för service att kunna förflytta sig mellan våningarna. Mellanstadieskolan består idag av två byggnader med totalt sju plan. Detta innebär att för att nå alla planen bör en hiss placeras i linjen mellan byggnaderna och förslaget som beskrivs baserar sig på en hiss som tar sex plan och att det sista planet ner i källaren nås med hjälp av en trapphiss. Hissen bedöms inte kunna installeras då verksamhet pågår i lokalerna pga damm, buller och inskränkningar i lokalerna. Förslaget är att hissinstallationen görs sommaren 2013.

Kraven på tillgänglighet för rörelsehindrade kräver att handikappade personer ska kunna förflytta sig inom byggnaden samt besöka WC. Verksamheten ser även nytta av att ha en hiss att frakta städutrustning mellan skolans olika plan.

Projektet innehåller följande delar med respektive belopp:

Trapphiss källarplan (5.62)	100 000 kr
Hiss 6 plan (7.07—16.82)	285 000 kr
Ramp källare (5.62)	15 000 kr
Rivning, håltagning	200 000 kr
Bygg kostnad	600 000 kr
Totalt	1 200 000 kr

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 101

Äskande om investeringsmedel för 30 m lång avkörningsficka vid centralskolan.**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 150.000kr. Medel anslås från projekt 109.

Ärendebeskrivning

Körbanan på den östligaste delen av Tingshusvägen på sträckan mellan Bergsgatan och Sockenvägen är avsmalnad genom att ny trottoar anlagts. På denna sträcka av Tingshusvägen stannar och parkerar bilar ofta i samband med lämning och hämtning av skolbarn. Under vissa tider av dagen, speciellt i samband med skolstart och skolslut, uppstår regelmässigt svårigheter för bussarna att ta sig fram längs denna del av Tingshusvägen. Framkomligheten försämras givetvis ytterligare under dagar med snöfall och halka.

För att ge service till dem som vill lämna och hämta sina skolbarn i anslutning till Centralskolan äskas investeringsmedel för att uppföra en avkörningsficka från huvud infarten till högstadiet och 30 meter västerut längs Tingshusvägen. Ny huvudinfart blir gemensam med infarten till Zakarigården.

Med tanke på trafiksäkerhet och framkomlighet är nyinvesteringen av hög prioritet. Statusen är att investeringen bör göras innan vintern 2012.

Förbättring av framkomlighet för bussar längs Tingshusvägen samt underlätta lämning och hämtning av skolbarn.

Investeringsbelopp för anläggande av avlämningsficka 150 000 kr

Arbetsutskottet beslutade 2012-05-28 , § 68 att överföra ärendet till kommunstyrelsen utan eget förslag samt att tekniska enheten får i uppdrag att utreda finansieringen ytterligare.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 102

Äskande om investeringsmedel för Kombiugn till centralköket i Övertorneå**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 150.000 kr för inköp av kombiugn till centralköket i Övertorneå. Medel anslås från projekt 007.

Ärendebeskrivning

Nuvarande kombiugn är uttjänt och behöver bytas ut samt gastroboxar avsedda för varm- och kylmats transportvagnar.

Investeringen bör göras omgående för att kunna tillaga och leverera beställda portioner till olika enheter samt för att uppfylla livsmedelslagstiftningen gällande kombiugn samt transportvagnar. Kombiugnen är arton år gammal och är inte lönsam att reparera mer. Produktionen och transporter kan ej genomföras utan dessa investeringar.

Investeringsbelopp

Kombiugn air-o-steam 20 Gourmet	106.112 kr
Gastroboxar	36.000 kr
Totalt	142.112 kr

Arbetsutskottet beslutade 2012-05-28, § 69 att överföra ärendet till kommunstyrelsen utan eget förslag samt att tekniska enheten får i uppdrag att utreda finansieringen ytterligare.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21, 2012-06-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 103

Omfördelning av investeringsmedel från projekt 110 Hemvägen**Kommunstyrelsens beslut**

437 000 kronor omfördelas från projekt 110 Hemvägen med 300 000 kronor till projekt 118 Sockenvägen och 137 000 kronor till projekt 114 Gamla vägen. Utöver detta minskas anslaget till projekt 110 Hemvägen med 1 400.000 kronor.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen har i beslut 2012-04-23, § 80 beviljat investeringsmedel med 5 000 000 kronor till projekt 110 Hemvägen. För bidrag till effektivisering av det kommunala vägnätet 2012, har länsstyrelsen beviljat bidrag med 2 500 000 kronor för GC åtgärder längs Hemvägen. I mars 2012 erhöll kommunen en faktura på 2 036 243 kronor från Trafikverket avseende utförda arbeten på Sockenvägen och Gamla vägen.

Enligt mail från ansvarig på Trafikverket var kostnadsfördelningen 300 000 kronor Sockenvägen, 1 600 000 kronor Hemvägen samt resten på Gamla vägen.

Beslutsunderlag

Skrivelse från ekonomichef 2012-06-04

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 104

Tilldelningsbeslut – upphandling av tjänster som handledare till projektet Nya Vägar till Generationsväxling, Allmän del**Kommunstyrelsens beslut**

Övertorneå kommun tecknar ramavtal med Modern Rekrytering & HR för avrop av tjänster som handledare inom Allmän del i projektet ”Nya Vägar till Generationsväxling” för perioden 2012-08-01—2013-12-31.

Pris 425 svenska kronor SEK exkl moms per timme. Priset innefattar samtliga moment för genomförande, det vill säga lön och sociala avgifter, resor, traktamenten, övernattning, kontors- och utbildningslokaler, telefon och data.

Ärendebeskrivning

I en upphandling enligt LOU som genomförts med förenklat förfarande har Övertorneå kommuns Tillväxtenhet inbjudit till anbudsinslämning för avrop av tjänster som handledare inom projektet ”Nya Vägar till Generationsväxling”. Två anbud (2) har inkommit inom utsatt tid. De två anbudsgivarna har var för sig beretts tillfälle att presentera sina anbud för kommunledningskontoret 2012-06-07.

Beslutsunderlag

Skrivelse från kommunledningskontoret 2012-06-18

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 105

Tilldelningsbeslut – upphandling av tjänster som handledare till projektet Nya Vägar till Generationsväxling, Handel och service

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun tecknar ramavtal med Tornedalens Folkhögskola för avrop av tjänster som handledare inom Handel och service inom projektet ”Nya Vägar till Generationsväxling” för perioden 2012-08-01—2013-12-31.

Pris 600 svenska kronor SEK exkl moms per timme. Priset innefattar samtliga moment för genomförande, det vill säga lön och sociala avgifter, resor, traktamenten, övernattning, kontors- och utbildningslokaler, telefon och data.

Ärendebeskrivning

I en upphandling enligt LOU som genomförts med förenklat förfarande har Övertorneå kommuns Tillväxtenhet inbjudit till anbudsinslämning för avrop av tjänster som handledare inom projektet ”Nya Vägar till Generationsväxling”, innefattande följande moment:

- 1: Allmän del
2. Handel och service
3. Gröna näringar

Inget anbud för avrop av tjänster av handledare inom momentet ”Handel och service” har inkommit. Av denna anledning har kommunledningskontoret kontaktat Tornedalens Folkhögskola och uppmanat dem att lämna offert på avrop av tjänster inom momentet ”Handel och service”.

Tornedalens Folkhögskola har lämnat offert 2012-05-26. Offertens pris från Tornedalens Folkhögskola är 600 svenska kronor SEK exkl moms per timme. Priset innefattar samtliga moment för genomförande, det vill säga lön och sociala avgifter, resor, traktamenten, övernattning, kontors- och utbildningslokaler, telefon och data.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 105 forts

Jäv

Ledamoten Tomas Kerttu anmäler jäv och deltar ej i beslutet.

Arne Honkamaa utses till protokolljusterare.

Beslutsunderlag

Skrivelse från kommunledningskontoret 2012-06-18

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 106

Tilldelningsbeslut – upphandling av tjänster som handledare till projektet: ”Nya vägar till generationsväxling” – Gröna näringar

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun tecknar ramavtal med Tornedalens Folkhögskola för avrop av tjänster som handledare inom Gröna näringar inom projektet ”Nya Vägar till Generationsväxling” för perioden 2012-08-01—2013-12-31.

Priset är 650 svenska kronor SEK exkl moms per timme. Priset innefattar samtliga moment för genomförande, det vill säga lön och sociala avgifter, resor, traktamenten, övernattning, kontors- och utbildningslokaler, telefon och data.

Ärendebeskrivning

I en upphandling enligt LOU som genomförts med förenklat förfarande har Övertorneå kommuns Tillväxtenhet inbjudit till anbudsinslämning för avrop av tjänster som handledare inom projektet ”Nya Vägar till Generationsväxling”, innefattande följande moment:

Inget anbud för avrop av tjänster av handledare inom momentet ”Gröna näringar” har inkommit. Av denna anledning har kommunledningskontoret kontaktat Tornedalens Folkhögskola och uppmanat dem att lämna offert på avrop av tjänster inom momentet ”Gröna näringar”.

Tornedalens Folkhögskola har lämnat offert 2012-05-26. Offertens pris från Tornedalens Folkhögskola är 650 svenska kronor SEK exkl moms per timme. Priset innefattar samtliga moment för genomförande, det vill säga lön och sociala avgifter, resor, traktamenten, övernattning, kontors- och utbildningslokaler, telefon och data.

Jäv

Ledamoten Tomas Kerttu anmäler jäv och deltar ej i beslutet.

Arne Honkamaa utses till protokolljusterare.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 106 forts

Beslutsunderlag

Skrivelse från kommunledningskontoret 2012-06-18

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 107

Ändamålsenlighet och intern kontroll inom upphandlingsverksamheten

Kommunstyrelsens beslut

Kommunledningsförvaltningen får i uppdrag att inkomma med förslag på åtgärder.

Ärendebeskrivning

På uppdrag av de förtroendevalda revisorerna har PwC granskat ändamålsenlighet och internkontroll inom upphandlingsverksamheten. Revisorernas bedömning av väsentlighet och risk har legat till grund för valet av gransknings- inriktning.

Revisorernas sammanfattade bedömning är att upphandlingsverksamheten inom kommunstyrelsen och nämnderna i allt väsentligt genomförs ändamålsenligt. Den interna kontrollen rörande upphandlingsverksamhet bedöms dock inte vara tillräcklig i alla delar.

Beslutsunderlag

Revisionsrapport 2012-05-04

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 108

Årsredovisning 2011 för Högskoleförbundet Östra Norrbotten**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Förbundsdirektionen och de enskilda förtroendevalda i Högskoleförbundet Östra Norrbotten beviljas ansvarsfrihet för år 2011.

Förbundets årsredovisning för år 2011 godkänns.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsredovisning från Högskoleförbundet Östra Norrbotten.

Föreligger även revisionsberättelse och revisionsrapport för verksamhetsåret 2011.

Revisorerna tillstyrker att förbundsdirektionen och enskilda förtroendevalda beviljas ansvarsfrihet och att förbundets årsredovisning godkänns.

Beslutsunderlag:

Revisionsberättelse 2011-04-10

Årsredovisning 2011

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 109

Ansökan om bidrag till Swim the Arctic Circle 13 – 14 juli 2012

Kommunstyrelsens beslut

Juoksengi byaförenings ansökan om bidrag avslås.

Ärendebeskrivning

Juoksengi byaförening ansöker om bidrag med 200.000 kronor till Swim the Arctic Circle som arrangeras 13-14 juli 2012.

Beslutsunderlag

Ansökan från Juoksengi byaförening 2012-05-04

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 110

Ansökan om medfinansiering projekt "Pilot Pentäsjoki"**Kommunstyrelsens beslut**

Medfinansiering till EU projektet "Pilot Pentäsjoki" beviljas med 50 000 kronor , att medlen tas från återförda medfinansieringsmedel för EU projekt från Leader Tornedalens medfinansiering.

Roland Kemppainen utses från kommunstyrelsen till styrgruppen för projektet.

Ärendebeskrivning

Pello skifteslags samfällighets förening avser att driva ett EU-projekt under åren 2012-2013 vars syfte är att utveckla Pentäsjoki området till ett turistfiske område i Övertorneå och Pajala kommuner. Projektet skall också resultera till förutom de praktiska åtgärderna i vattenområdet till att lösa ett huvudmannaskap för områdets framtida förvaltning.

Totalbudget är 3 000 000 kronor som huvudsakligen har finansierats av Eu, Länsstyrelsen och Tornedalens folkhögskola. Pajala och Övertorneå kommuner deltar med 50 000 kronor var.

Beslutsunderlag

Ansökan från Pello skifteslags samfällighetsförening 2012-05-23
Yttrande från tillväxtenheten 2012-05-20

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 111

Internkontrollplan 2012**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunledningsförvaltningens förslag till kontrollplan för kommunstyrelsen år 2012 godkänns.

Ärendebeskrivning

Det primära syftet med internkontroll är att uppdraget från fullmäktige fullgörs i enlighet med fastställda mål, riktlinjer och andra beslut och att det sker på ett säkert sätt.

Förutom de obligatoriska kontrollmomenten från kommunstyrelsen bör nämnderna ha egna kontrollplaner med egna valda kontrollmoment.

För 2012 föreslås att följande internkontrollplan godkänns.

Process Rutin/system	Kontrollmoment	Kontrollansvar	Kontrollmetod	Rapportering till
Administrativ kontroll Tillbudsrapportering	Har alla medarbetare fått information om hur man anmäler tillbud? Används verktyget SYSARB för all tillbudsrapportering	Kvalitetsutveckl	Stickprov	Rapporteras vid årets slut till ks i samband med inlämning av bokslut
Förmögenhets- skyddande kontroll	Finns uppföljning av fysiska inventeringar/ Inventarieförteckning ?	Controller	Stickprov	Rapporteras vid årets slut till ks i samband med inlämning av bokslut
Redovisningsmässig kontroll	Förstår beslutsattestanter inom olika områden regelverket bakom attester, d.v.s. attest o utanordningsreglementet	Controller	Intervjuer med beslutsattestanter Stickprov.	Rapporteras vid årets slut till ks i samband med inlämning av bokslut

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 112

Ansökan om att bli pilotkommun i Sverige för användning av arbetsmarknadspolitiska medel**Kommunstyrelsens beslut**

Övertorneå kommun aktualiserar ärendet om att få bli pilotkommun för användning av arbetsmarknadspolitiska medel.

Ärendebeskrivning

Föreligger förslag att tillskriva Arbetsmarknadsdepartementet om att Övertorneå kommuns geografiska område får frihet att använda arbetsmarknadspolitiska medel under fem år på ett sätt som det lokala nätverket Arbetsmarknadsrådet beslutar.

Övertorneå kommuns förhoppning är att detta sätt att arbeta kan bli vägledande och förhoppningen är att kunna starta som pilotkommun från 1 januari 2013 och att verksamheten skall pågå till 2017-12-31 och därefter utvärderas.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunstyrelsen

2012-06-18

Ks § 113

Tilldelningsbeslut upphandling förbrukningsvaror**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen får delegation att teckna tilldelningsbeslut för Övertorneås kommuns räkning.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har tillsammans med Haparanda/Torneå stad gemensamt upphandlat förbrukningsvaror för städ och kök. Varorna omfattar papper, plast, kemikalier samt redskap för städ och kök. Haparanda/Torneå stad har administrerat upphandlingen och den kommer att bli klar för tilldelning under vecka 25.

Tilldelning bör skrivas på i enlighet med det beslut som förordas av Haparanda/Torneå stad.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-06-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 114

Anhållan om förvärv av del av fastigheten Juoksengi 9:13

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun säljer del av fastigheten Juoksengi 9:13 (ca 1 200 m²) för 20 kr/m² till Bengt-Arne Taavo, Juoksengi.

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen får i uppdrag att underteckna köpehandlingarna å kommunens vägnar.

Ärendebeskrivning

Bengt-Arne Taavo, Juoksengi har i skrivelse 2012-05-14 anhållit om att få köpa tomtmark intill hans fastighet Juoksengi 10:50 på ca 1200 kvm.

Miljö- och byggnadschefen anser i yttrande 2012-06-13 att utökningen av Taavos tomt kan anses följa nu gällande detaljplan.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Bengt-Arne Taavo 2012-05-14

Yttrande från miljö- och byggnadschef 2012-06-13

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 115

Återrapportering av delegationsbeslut

Kommunstyrelsens beslut

Återrapporterade delegationsbeslut läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Följande ärenden anmäls:

1. Kommunchef Rolf Kумму – avbryter upphandlingen Livsmedel varugrupp 1, 2, 5, 6, 7, 8, 12, och 15, *dnr 123/12*
2. Teknisk chef Roger Tuomas – försäljningsbeslut motorvärmaranläggning, *dnr 106/12*
3. Teknisk chef Roger Tuomas – kommunalt vägbidrag till enskilda vägar med och utan statsbidrag 2011, *dnr 111/12*
4. Teknisk chef Roger Tuomas – försäljningsbeslut begagnad kartongkomprimator Mil-tek 509, *dnr 107/12*
5. Kommunchef Rolf Kумму – avslag på ansökan om marknadsföringsbidrag till Hemvändardagar 2012, *dnr 131/12*

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 116

Övriga frågor

Tomas Kerttu frågar om uppsägningen av avtalet med Dalkia.

Ordföranden Roland Kemppainen besvarar frågan.
Ärendet kommer att aktualiseras vid nästkommande kommunstyrelsemöte.

Rolf Kumu informerar om överenskommelse med ekonomichefen om anställningens upphörande 2013.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 117

Delgivningar

1. Länsstyrelsens beslut 2012-05-07 – bidrag till projekt Gränslös samverkan i Övertorneå

Dnr 213/11

2. Länsstyrelsens beslut 2012-05-14 – tillstånd enligt miljöbalken att anlägga och driva upp till 36 vindkraftverk bl a inom fastigheten Övertornå 1:1

Dnr 128/12

3. Skolinspektionens beslut 2012-05-22 – riktad tillsyn i Övertorneå kommun inom området skolmältiden

4. Förvaltningsrätten i Luleå beslut 2012-06-05 – förvaltningsrätten avslår Martin & servera AB:s yrkande om att inträda som part i målet

Dnr 123/12

5. Förvaltningsrätten i Luleå beslut 2012-05-24 – målet avskrivs från vidare handläggning eftersom kommunerna beslutat att avbryta upphandlingen för varugrupp 1 & 2

6. Länsstyrelsens skrivelse 2012-05-16 – rekommendation av skyddsavstånd till transportleder för farligt gods

7. Humanas tillgänglighetsbarometer 2012

8. Fiskeområde Tornedalen Haparanda skärgård – årsmöteshandlingar från årsstämma 2012-05-15

Dnr 129/12

9. MSB, Myndigheten för samhällsskydd och beredskap beslut 2012-05-22 - utbetalning till kommunerna för uppgifter i krishanteringssystemet

Dnr 9/12

10. Länsstyrelsens meddelande 2012-05-07 – redovisning av beviljade statsbidrag för minoritetsspråk inlämnas senast 2013-01-15

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 117 forts

11. Socialstyrelsens beslut 2012-05-15 – tillsynen av HVB hemmet Orion. Ärendet har avslutats

Dnr 15/12

12. Förvaltningsrätten i Luleå beslut 2012-05-07 – överklagat beslut i ks au 2012-01-16, § 18, förvaltningsrätten avslår yrkandet om inhibition

Dnr 11/12

13. Haparanda tingsrätt tredskodom 2012-04-24 – käromålet ogillas ang Ekfors Energi AB

14. Revisorernas granskning 2012-05-04 av vårdhygien och vårdrelaterade infektioner

15. Länstrafiken skrivelse 2012-05-07 – prognos för underskottstäckning 2013

16. Arvsfondsdelegation beslut 2012-04-23 – stöd ur allmänna arvsfonden för Ung i Tornedalen

17. Länsstyrelsens beslut 2012-05-11 om beviljat investeringsstöd till Pello Food AB

18. Miljö- och byggnadsnämnden beslut 2012-04-26 , § 36 – ansökan om att Tingshusvägen genom Turovaara ändras till huvudled

19. Miljö- och byggnadsnämnden beslut 2012-04-26, § 31 – uppföljning av vitesföreläggande Pullinki avloppsreningsverk

20. Kalix kommun, kommunfullmäktiges beslut 2012-04-16 – uppsägning av avtalet om gemensam alkoholhandläggare

Dnr 79/11

21. Länsstyrelsens beslut om delutbetalning av projektstöd för ABCD, Arctic Boreal Climate Development del 2

22. Rikspolisstyrelsens information 2012-04-23 – överlåtelse av radioanläggning

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 117 forts

23. Stiftelsen Matarengihem sammanträdesprotokoll från möte 2012-03-27
24. Miljö- och byggnadsnämndens yttrande 2012-04-23 till Energimarknadsinspektionen ang Brobacken Nät AB:s ansökan om nätkoncession för linje, för en ny 130 kV luftledning mellan planerad ny station vid Maevaara och befintlig transformatorstation vid Ekorrbacken Övertorneå och Pajala kommuner
25. Socialnämndens beslut 2012-04-25 , § 60 – begäran om granskning av personella resurser inom äldreomsorgen i Övertorneå
26. SmåKom:s yttrande till Näringsdepartementet 2012-06-08 – post- och telestyrelsens rapport Affärsmöjligheter med bredbandskanalisation
27. Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2012-05-28, § 52 – förtydligande av lokal trafikföreskrift för Tingshusvägen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Övertorneå kommuns politiska vision med målsättningar och strategier

Visionen

Här vill man bo och verka

Övertorneå kommun är Tornedalens trädgård, här finns plats att växa som människa, för alla människor. Vi värnar om våra mötesplatser för kreativitet och mental utveckling. Vi har en funktionell, välskött och vacker närmiljö, rik fritid och rikt kulturellt utbud. I Övertorneå känner alla sig trygga i livets alla skeenden och vår skola, vård och omsorg hör till den bästa. Vi stimulerar och belönar driftighet, ambition och entreprenörskap med omtanke, rättvisa och solidaritet. Entreprenörskap genomsyrar vår verksamhet. Övertorneå ska synas på världskartan för hållbar utveckling och kvalitet.

Så här närmar vi oss visionen

– övergripande målsättningar och strategier

Vi tar väl hand om varandra

Värdegrundsarbetet ligger till grund för allt. Vi ska möta varandra med respekt och solidaritet och ha en uppmuntrande och välkomnande attityd.

Vid beslut ska medborgarnyttan alltid beaktas och ekonomisk-, ekologisk och social hållbar tillväxt ska gynnas.

God ekonomisk hushållning ska tillämpas i alla beslut och effektiva processer eftersträvas. Övertorneå kommuns ekonomi ska vara fortsatt stark och balanserad med god och effektiv hushållning av de samlade resurserna.

Åtgärder som förbättrar villkoren för demokrati, dialog, delaktighet och engagemang prioriteras.

Planer och beslut ska vara väl underbyggda och kunskap om olika människors livsvillkor ska vara vägledande.

Vi har höga ambitioner för vår skola, vård och omsorg. Kvaliteten och tillgången till service inom kommunens verksamheter ska säkerställas.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



En välmående personal som utvecklas och uppmuntras i sitt arbete är en viktigt tillgång för oss.

Vi satsar på god folkhälsa.

Övertorneå ska vara en bra kommun att leva och bo i för alla. En mångfald i utbudet av service och tjänster och en öppenhet i attityderna innebär möjligheter för varje individ att tillvarata sina livschanser. Kommunen ska aktivt arbeta för att öka jämställdhet mellan kvinnor och män, med speciellt inriktade insatser för ungdomarna. Ett område som är rikt på mångfald och jämställdhet och där medborgarna känner sig trygga, är också ett område som är roligt och intressant att vistas i och som ökar områdets attraktionskraft och tillväxtpotential.

Vi uppmuntrar tillväxt och satsar på hållbar utveckling

Goda initiativ och insatser stöttas, uppmärksammas och belönas inom både näringsliv, föreningsliv och kommunal verksamhet. Vi ska stimulera nyföretagande och skapa förutsättningar för utveckling av befintliga företag.

Infrastrukturen ska förbättras för att underlätta för företag att etablera sig, utvecklas och stanna kvar. Väg 99 ska rustas upp för att möjliggöra större arbetspendling, nylokalisering av företag och utveckling av turistnäring.

Genom en förbättrad infrastruktur skapas förutsättningar för en funktionell samarbetsregion och gränsöverskridandet underlättas. Vi ska aktivt söka samverka med andra aktörer och värdesätta och uppmuntra gränsöverskridande engagemang.

Kommunen ska verka för att skapa förutsättningar för ungdomar att stanna kvar i- eller flytta till Övertorneå.

Kommunen ska verka för att skapa och förbättra förutsättningarna för näringslivet i syfte att rekrytera nya verksamheter till kommunen.

Som Sveriges första ekokommun ska Övertorneå vara föregångare och ett gott exempel inom energiomställningsområdet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Aktivt energismart arbete ska utföras för minskad klimatpåverkan.

Inslaget av förnyelsebar energi i kommunen ska öka.

Närproducerade, gärna ekologiska livsmedel ska synliggöras och prioriteras. Vi satsar på småskalig, självförsörjande och hållbara energilösningar, samt fossilfri energianvändning utifrån EU:s energi- och klimatmål 2020.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande